

## 杜邦包装成像被授予 “中国印刷行业十大国外制造商”荣誉



2009年5月13日北京钓鱼台国宾馆——杜邦包装成像被授予2008年度“中国印刷行业十大国外制造商”荣誉。本次评选由中国印刷行业内知名网站慧聪网主办。杜邦包装成像大中国区销售经理支强出席了颁奖盛典。

本次评选委员会由中国印刷及设备器材工业协会，印刷大专院校学者和印刷业专家组成。评审委员会高度评价杜邦包装成像在过去35年引领全球柔性版印刷发展所作出的不懈的努力，以及在过去20年为中国柔性版印刷发展和推广做出的巨大贡献。其他如海德堡，罗曼罗兰，网屏，柯达等同列十大国外制造商之列。

关于本次活动更多信息，请登陆网站 <http://info.printing.hc360.com/list/top10-banjiang.shtml>

更多关于杜邦包装成像，请访问 [www.cyrel.com](http://www.cyrel.com)

## 认真对待客户要求

客户要求更加简化的套筒处理，第一根套筒处理过程更快，所需占地面积更小以及完全摒弃溶剂使用，这些正是杜邦公司包装成像部门开发更先进的制版系统的出发点。创新之处在将基于溶剂的制版过程转换为一种热敏的制版过程。该热敏技术已经在商标为 Cyrel® FAST 的普通版材的开发中使用了数年。作为溶剂制版的一种替代方案，它已经得到了广泛认同，并且其市场份额也在不断增长。

**新型的 Cyrel®FAST 套筒系统** 将于2010年上市，该系统包含一个 Cyrel® 数字柔版直接制版 (CDI) 高级悬臂用于雕刻 Cyrel® 的热敏套筒 (薄型和经典型)，一个套筒曝光单元用于主曝光，一台热敏制版机用于干式显影处理，以及一个套筒曝光单元用于套筒的 UV-A/UV-C 后曝光。无纺布被用于作为热敏处理的耗材，并通过一个更薄的聚酯薄膜得以改进。



"loose fit" concept - one size fits all

和单片版材或是凹版辊筒不同，感光树脂套筒最大的优势来自于“即可成像”，当客户收到尺寸适中的覆有黑膜的套筒时，可以在数字工作流程中直接使用这些滚筒。这种设计可以避免成本高昂的内部生产工序，如复合或使用液态树脂，熔化处理，涂布黑膜或类似的处理过程。这样做的好处众多且显而易见。

首先，Cyrel®FAST 上曝光好的套筒可以很容易地被垂直放置到一个合适的底座上，并使用一个盖子盖住防止其边缘处被曝光。曝光后，套筒被从支架上移开并放置到 Cyrel®FAST 套筒制版机上。该过程无需使用专用设备或工具，这也就意味着更少的人力，并且更加容易处理。

并且，采用热显影避免了耗时较长的烘干处理过程。而干燥处理正是溶剂处理过程中造成首根辊筒制作时间过长的主要限制原因。现在，只要大约一个小时，Cyrel®FAST 套筒就可以进行印刷。新系统的另一个优势在于它所需要的占地面积更小：Cyrel®FAST 套筒处理器只要求约5平方米的占地面积，而溶剂处理器通常需要20平方米。

最后，也是很重要的一点，新的 Cyrel®FAST 套筒系统采用热显影处理技术来生产无缝树脂套筒，从而避免了有机溶剂的使用。



**Dietmar Dudek 博士**  
研究院 - 杜邦包装成像

## 不断变化的需求与印度快速增长的公司

在过去几年当中，印度已成为世界经济当中表现最为抢眼的国家之一。分析师们将他们对亚洲第三大经济体 2009 年/2010 年财政年度增长情况的保守预测提高到 6.3%，而仅仅在三个月之前的一次类似调查中预测值还只是 5.7%。

在这种情况下，当中增长最快的部分是包装当然还有包装印刷。其中一家总部位于新德里郊区的 Noida 大集团 Uflex 尤为突出，在全球 80 个国家均能见其身影。它在印度与迪拜设有生产工厂，同时其他办事处则分布在欧洲与北美洲。



从左向右分别为 Uflex 的 Chaudhary 先生与 Roy Uflex 先生，杜邦的 Ing Ute Döppner-Buchholz 博士与 Robert Ullman 先生，他们正站在 Cyrel® 2000P 前面。当时 Uflex 正在 Neu Isenburg 的杜邦实验室进行设备培训和检验。

公司成立于 1983 年，已经快速成长为全球最大的多元综合集团之一。如今它是一家营业额达 6 亿美元的公司，在全球提供一整套软包装方案。Uflex 主要生产聚酯切片、薄膜 (BOPET、BOPP 和 CPP，包括普通与镀金属两种形式)、涂布薄膜、复合膜、小袋、全息薄膜凹印滚筒、墨水和粘合剂。它还生产不同类型的包装与印刷机，因而确保向整个行业提供全方位的包装解决方案并实现最大的灵活性。

Uflex 的客户当中包括一些国际知名品牌，如宝洁 (P&G)、雀巢 (Nestlé)、沃尔玛 (Wal-Mart)、菲多利 (Frito-Lay)、不凡帝 (Perfetti)、吉百利 (Cadbury)、ADM、(Master Foods)、乐购 (Tesco)、Lidl 和 DS 集团，这里只是列举其中一些公司。由于 Uflex 提供优质产品，因还赢得各种知名国内与国际奖项，如最大 BOPET 和 BOPP 薄膜出口商，世界之星卓越包装大奖 (Worldstar Award for Packaging Excellence)。

Uflex 最近从杜邦公司包装成像部门 (DuPont Packaging Graphics) 购买了一整套制版解决方案以在柔性版印刷包装市场上领先一步。与杜邦之间的合作关系的确可看作公司成功的主要关键因素之一。两家公司对于创新始终分享相同的观点：Uflex 一直以来致力于成为一家趋势引领者，第一家推出创新产品的公司，而这可满足包装行业不断变化的需求。

杜邦以同样的方式作为一家以科学为本的公司，并且始终关注研究开发，一眼就能抓住新趋势，以及将新技术和科学发现转化为实际创新解决方案，而这些关注点可为客户的生产周期助一臂之力，在保证品质的前提下始终满足其需要。



Chaudhary 先生、Roy Uflex 先生以及 Ewald Beivi 先生，他们站在 Cyrel® 2000 ECLF 前面

因此，印度柔性版包装方面的领先集团最近决定安装一整套包括 Cyrel® 2000 ECLF (曝光和后处理单元)、Cyrel® 2000 P 处理设备以及 Cyrel® FAST 4260 热敏干式制版设备在内的 DuPont™ Cyrel® 生产线，从而进一步扩大其产能，提高其柔性制版的生产率。



Chaudhary 先生正在观察从 Cyrel® FAST 4260 热敏干式制版设备中出来的制版质量

Uflex 决定购买柔性版制版热敏干式解决方案是基于以下情况：Cyrel® FAST 是一种革命性的技术，可以大大缩短生产时间。从竞争的角度看，速度是一项关键要素，而该系统使我们在生产柔性版的同时可减少处理时间。与使用其它常规制版设备所

用时间相比，该时间可缩短 75%。薄版的烘干过程通常需要 90 分钟 (厚版甚至会要用 3 小时)，而使用 Cyrel® FAST 仅需要 20 至 25 分钟时间。

此外，Cyrel® FAST 是一种全干的解决方案，这样无需使用溶剂或水基化学溶液即可管理制版过程。因此 Uflex 就不会有溶剂散发和化学品储存、搬运、处理和处置等问题，因而成为一家更加环保的公司。



创造科学奇迹

杜邦公司椭圆形标志、杜邦™、创造科学奇迹™和赛丽®均为美国杜邦公司及其关联企业之商标或注册商标。

更多资讯，请联系 蔡雯 小姐

电话：+86 21 3862 2406

传真：+86 21 3862 2890

电邮：eve.cai@chn.dupont.com

或访问 [www.cyrel.com](http://www.cyrel.com)